

# 《基于短语评价的翻译知识获取》

## 图书基本信息

书名：《基于短语评价的翻译知识获取》

13位ISBN编号：9787560335049

10位ISBN编号：7560335047

出版时间：2012-2

出版社：哈尔滨工业大学出版社

页数：213

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《基于短语评价的翻译知识获取》

## 内容概要

《基于短语评价的翻译知识获取》主要内容包括：机器翻译概述、基于语言学知识的汉—英短语对齐、基于评价的短语翻译对优化、基于错误驱动的翻译知识获取和基于译文评价的翻译知识优化。《基于短语评价的翻译知识获取》介绍了机器翻译的研究背景、理论基础和算法描述，并给出了相应的实验结果。《基于短语评价的翻译知识获取》是自然语言处理中翻译知识获取方面的专著，反映了作者近年来在这一领域中的主要研究成果。

## 书籍目录

### 第1章 概述

- 1.1 机器翻译的发展历程
- 1.2 语料库语言学
  - 1.2.1 语料库
  - 1.2.2 平行双语语料
- 1.3 词典资源
- 1.4 机器翻译方法
  - 1.4.1 基于规则的机器翻译
  - 1.4.2 基于语料库的机器翻译
  - 1.4.3 基于混合策略的机器翻译
- 1.5 词义消歧
  - 1.5.1 词义消歧的方法
  - 1.5.2 词义消歧的应用
- 1.6 译文评价
  - 1.6.1 译文评价的发展历史
  - 1.6.2 译文评价方法
- 1.7 翻译知识获取的意义
- 1.8 本章小结

#### 参考文献

### 第2章 基于语言学知识的汉-英短语对齐

- 2.1 词汇对齐研究
  - 2.1.1 统计词汇对齐
  - 2.1.2 基于语言知识的词汇对齐
- 2.2 短语对齐
  - 2.2.1 短语翻译对的定义
  - 2.2.2 短语翻译对获取
  - 2.2.3 汉-英句法分析树的结构对齐
  - 2.2.4 基于译文等价树的短语翻译对获取
  - 2.2.5 基于译文中心扩展的汉-英短语翻译对获取
  - 2.2.6 源语言短语译文边界冲突消解
- 2.3 实验及数据分析
- 2.4 本章小结

#### 参考文献

### 第3章 基于评价的短语翻译对优化

- 3.1 机器学习方法
- 3.2 短语翻译对评价特征
  - 3.2.1 短语译文直译率
  - 3.2.2 短语翻译概率
  - 3.2.3 源语言-目标语言短语长度差异
- 3.3 短语翻译对分类器
  - 3.3.1 感知器模型
  - 3.3.2 支持向量机模型
  - 3.3.3 多重线性回归模型
  - 3.3.4 主动学习
- 3.4 实验及数据分析
- 3.5 本章小结

#### 参考文献

## 第4章 基于错误驱动的翻译知识获取

- 4.1 翻译模板的定义
- 4.2 基于模板的翻译模型
- 4.3 学习实例
- 4.4 翻译模板获取
  - 4.4.1 错误驱动学习
  - 4.4.2 基于错误驱动的翻译模板获取
- 4.5 翻译模板的组织
- 4.6 实验及数据分析
- 4.7 本章小结
- 参考文献

## 第5章 基于译文评价的翻译知识优化

- 5.1 自动译文评价技术
  - 5.1.1 n-gram模型
  - 5.1.2 Bleu译文评测方法
  - 5.1.3 Nist译文评测方法
- 5.2 基于译文评价的翻译模板库自动优化
  - 5.2.1 翻译模板库自动优化框架
  - 5.2.2 使用频度信息过滤初始模板库
  - 5.2.3 翻译模板的评价机制
  - 5.2.4 翻译模板优化算法
  - 5.2.5 重交叉优化
- 5.3 翻译知识的领域适应
- 5.4 实验结果及数据分析
  - 5.4.1 翻译模板频度过滤
  - 5.4.2 值的确定
  - 5.4.3 优化性能的比较
  - 5.4.4 机器翻译系统领域自适应
- 5.5 本章小结
- 参考文献

# 《基于短语评价的翻译知识获取》

## 编辑推荐

《基于短语评价的翻译知识获取》提出了一套翻译知识自动获取及优化方案。在知识获取方面，探索了平行双语语料的短语对齐技术，并研究了从短语翻译对中抽取模板的方法；在知识优化方面，探索了短语翻译对的评价及过滤技术，同时研究了基于译文评价的模板自动优化方法。在此基础上，实现了一系列的翻译知识自动获取及优化工具，将获取的模板用于机器翻译系统中，以提高译文输出质量。

# 《基于短语评价的翻译知识获取》

## 精彩短评

1、不错，正在学习中....

# 《基于短语评价的翻译知识获取》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)